Pred použitím si dôkladne prečítajte návod na použitie. SK

GC Fuji II LC (Improved)

RADIOOPAKNÝ SVETLOM TUHNÚCI ZOSILENÝ SKLOIONOMÉRNY VÝPLNOVÝ CEMENT

K použitiu len v stomatologickej praxi v doporučených indikáciách.

DOPORUČENÉ INDIKACIE
1. Výplne triedy III. a V., obzvlášť v prípade poškodenia kúta a kazov na povrchu koreňa.
2. Výplne dočasných zubov.
3. Nástavby a dostavby.
4. Prípady, kde je potrebná rentgenokontrastná výplň.
5. Geriatrické aplikácie.
6. Ako podložka (base alebo liner).

KONTRAINDIKÁCIE
1. Priame priekryše pulpy.
2. V niektorých prípadoch môže výrobok spôsobiť citlivosť u niektorých osôb. Ak sa vyskytne takéto reakcia, prerušte používanie výrobku a vyhľadajte lekára.

NÁVOD NA POUŽITIE

Pomer práškU / kvapaliny (g/g)	3,2 / 1,0
Miešací čas (sek.)	20-25*
Pracovný čas (min., sek.)	3'45"
Čas otvrdnutia (sek.)	20*
Hĺbka polymerizácie (A2) (mm)	1,8

Podmienky testu: Teplota (23 +/-1°C)
Relatívna vlhkosť (50 +/-10%)
ISO 9917-2 : 1998 (E) (Dentálne vodnaté cementy) (Typ I)

1. DÁVKOVANIE PRÁŠKU A KVAPALINY
a) Použite farebnícu Vita® vyberte odtieň.
b) Štandardný pomer práškU a kvapaliny je 3,2 g / 1,0 g. 1 zarovnaná lyžička prášku na 2 kvapky kvapaliny.
c) Pre presné naváženie práškU odstraňujte prášok na fľaštičku, fľaštičkou nehýbte ani ju neotrasajte.
d) Fľaštičku s kvapalinou držte vo vertikálnej polohe a jemne ju stlačte, aj fľaštičky ihneď po použití uzavrite.
2. MIEŠANIE
a) Pred dávkovaním prášok stlačte z fľaštičky (obr. 1).
b) Nasypte odmeraný prášok a dve kvapky kvapaliny umiestnite na podložku. Prášok nadeľte na polovicu (obr. 2).
c) Kvapalinu rozdeľte plastovou špachtlou do tenkej vrstvy (o veľkosti desaťtonovej mince alebo o priemere 3 cm) (obr. 3).
d) Polovicu prášku stlačenú na kvapalinu z plastovej polovyrobenej (opakovane ako u metódy na zhotovenie odtlačkov) miešajte po dobu 10 až 15 sekúnd (obr. 4).
e) Potiahte zvyšok prášku a dokončite vymiešanie na lesklú konzistenciu hmoty. Celková doba miešania nesmie presiahnuť 20 – 25 sekúnd (obr. 5).
3. TECHNIKA VÝPLNE
a) Zub pripravte pomocou štandardných techník. Ak je nutná retenčná mechanická retenícia. Na poškytnutie pulpy použite hydroxid vápenatý.
b) Na vŕtačkové plochy nanesta pomocou vaty alebo tampónu GC CAVITY CONDITIONER (10 sekúnd) alebo GC DENTIN CONDITIONER (20 sekúnd).
c) Dokončite zdĺahčenie rezaka. Vyčistite pomocou vaty alebo jemného prúdku vzduchu so striekačky. NEPRESUŠUJTE. Najlepšie výsledky sa dosiahnu, ak sú pripravované plochy jemne vlhké (lesknú sa).
d) Vymiešajte požadované množstvo cementu. Pracovný čas je 3 minuty a 45 sekúnd od začiatku miešania, a to pri teplote 23 °C (73,4°F). Vyššie teploty skracujú pracovný čas.
e) Cement presuňte do pripravenej pomocou striekačky alebo vhodného nástroja. Zabráňte vzniku vzduchových bublín.
f) Materiál vytvarujte a ak je to nutné, použite transparentnú matricu.
g) Pomocou lampy s viditeľným svetlom (vlnová dĺžka 470 nm) polymerizujte po dobu 20 sekúnd. Zdroj svetla umiestnite čo najbližšie k cementovanej povrchu.
Poznámka:
U tmavých hlbších nej 1,8 mm použite techniku vrstvenia.
4. KONEČNÁ ÚPRAVA
Odstráňte matricu a konečnú úpravu vykonajte s pomocou štandardných techník pod vodným sprejom.
Poznámka:
Naneste finálnu vrstvu GC Fuji VARNISH (zosilnte prudkom vzduchu) alebo GC Fuji COAT LC (vytvorte sveltom po dobu 10 sek.) alebo G-COAT PLUS (vytvorte sveltom po dobu 20 sek.).

USKLADNENIE
Uložte na chladnom a tmavom mieste (4-25 °C / 39,2-77,0°F).
Expirácia : prášok 3 roky, kvapalina 2 roky od dátumu výroby.

ODTIENE
(11 odtieňov) A1, A2, A3, A3,5, A4, B2, B3, B4, C2, C4, D2.

BALENIE
1. Balenie 3-2 : 15 g prášku (3) (A2, A3, B3), 6 g (6,5mL) kvapaliny (2), fľaštička na prášok (1), miešacia podložka (No. 22) (1), plastová špachtľa (1).
2. Fľaštička s 15 g prášku v fľaštičkou.
3. Fľaštička s 6 g (6,8 mL) kvapaliny.

UPOZORNENIE
1. Ak oblek sa stýka prípravku s očnou dutinou alebo s pokožkou okamžite ho odstráňte tampónom alebo vatou navlhčenou liehom. Opláchnite vodou.
2. Ak by ste sa stýkali prípravku s očami, okamžite vypláchnite vodou a vyhľadajte lekársku pomoc.
3. Prášok aj kvapalinu nenielejte s komponentmi iných sklokomérnych cementov.

Naposlednej úprave : 06/2008

Pred uporabo previdno prebrite navodila za uporabo. SL

GC Fuji II LC (Improved)

RADIOPAČNI OJAČANI STEKLASTO IONOMERNI RESTAVRATIVNI MATERIAL S SVETLOBNIM STRJEVANJEM

Uporaba samo za profesionalne namene in za priporočene indikacije.

PREPORUČENE INDIKACIJE
1. Restavracije III. in V. razreda, posebej za cervikalne erozije to korenskih kanalov.
2. Restavracije na mlečnih zobeh.
3. Ojačanja jedra.
4. Primeri, kjer je potrebno radiokontrastno.
5. Geriatrična uporaba.
6. Oblaženo ali podlaga.

KONTRAINDIKACIJE
1. Ziatka pulpa.
2. V redkih primerih lahko izdelek pri nekaterih ljudeh povzroči preobčutljivost. V takem primeru prekinite z uporabo izdelka in napotite pacienta k zdravniku.

NAVODILA ZA UPORABO

Razmerje prah / tekočina (g/g)	3,2 / 1,0
Čas mešanja (sek.)	20-25*
Delovni čas (min., sek.)	3'45"
Čas strjevanja začetek (sek.)	20*
Globina polimerizacije (A2) (mm)	1,8

Testni pogoji: temperatura (23+/-1°C)
relativna vlažnost (50+/-10%)
ISO 9917-2 : 1998 (E) (Dentalni vodnati cementi) (Tip I)

1. RAZDELJEVANJE PRAHU IN TEKOČINE
a) Izberite barvo, ki ustreza na Vita® barvnem ključu.
b) Standardni pomer prášku a kvapaliny je 3,2 g / 1,0 g. 1 zarovnaná lyžička prášku na 2 kvapky kvapaliny.
c) Pre presné naváženie práškU odstraňujte prášok na fľaštičku, fľaštičkou nehýbte ani ju neotrasajte.
d) Fľaštičku s kvapalinou držte vo vertikálnej polohe a jemne ju stlačte, aj fľaštičky ihneď po použití uzavrite.
2. MIEŠANIE
a) Pred dávkovaním prášok stlačte z fľaštičky (obr. 1).
b) Nasypte odmeraný prášok a dve kvapky kvapaliny umiestnite na podložku. Prášok nadeľte na polovicu (obr. 2).
c) Kvapalinu rozdeľte plastovou špachtľou do tenkej vrstvy (o veľkosti desaťtonovej mince alebo o priemere 3 cm) (obr. 3).
d) Polovicu prášku stlačenú na kvapalinu z plastovej polovyrobenej (opakovane ako u metódy na zhotovenie odtlačkov) miešajte po dobu 10 až 15 sekúnd (obr. 4).
e) Potiahte zvyšok prášku a dokončite vymiešanie na lesklú konzistenciu hmoty. Celková doba miešania nesmie presiahnuť 20 – 25 sekúnd (obr. 5).
3. TECHNIKA RESTAVRÁRANIA
a) Zub pripravte s použitím obdržaných techník. Obsahuje mechanická retenícia to potrebná. Za zakážte pulpe upotrebitelskejav hlavoskali.
b) Nanesite GC CAVITY CONDITIONER (10 sekúnd) ali GC DENTIN CONDITIONER (20 sekúnd) na vŕtavne površine s pomočjo vaties kroglice ali nežno spihajte z zrakom. NE IZSUŠITE. Rezultati so najboljši, če je pripravljena površina vlažna (svetlikajoča).
c) Zmešajte potrebno količino materiala. Delovni čas je 3 minute in 45 sekund od začetka mešanja pri 23°C (73,4°F). Višje temperature skrajšajo delovni čas.
d) Cement premestite v pripravljeno s pomočjo brizgalke ali z drugim primernim inštrumentom. Izogibajte se zračnim mehurčkom.
e) Oblikujte, po potrebi uporabite prozorno matrico.
f) Svetlobno obsevajte 20 sekund z svetlo za svetlobno polimerizacijo (470 nm valovne dolžine). Vir svetlobe postavite čim bliže površine cementa.
Varno:
Za kavitete globje od 1,8 mm uporabite sendvič tehniko.
4. KONČNA OBDELAVA
Odstranite matrico in do konca obdelajte pod vodnim sprejem z uporabo obrizgalnih tehnik.
Opozorilo:
Nanesite končni sloj GC Fuji VARNISH (posušite) ali GC Fuji COAT LC (svetlobno obsevajte 10 sek.) ali G-COAT PLUS (svetlobno obsevajte 20 sek.).

SHRANJEVANJE
Shranjujte v hladnem in temnem prostoru (4-25°C / 39,2-77,0°F).
(Uporabnost: prah 3 leta, tekočina 2 leti)

BARVE
(11 barv) A1, A2, A3, A3,5, A4, B2, B3, B4, C2, C4, D2.

PAKIRANJE
1. 3-2 paket: 15g prahu (3) (A2, A3, B3), 6g (6,5mL) tekočine (2), lopatica za prah (1), mešalna podloga (No. 22)(1), plastična spatula (1)
2. Steklenička s 15g prahu z lyžičko.
3. Steklenička z 6g (6,8mL) tekočine.

OPOZORILO
1. V primeru stika materiala s tkivi v ustni votlini ali s kožo, ga takoj odstranite z gobo ali vato namočeno v alkoholu. Sperite z vodo.
2. V primeru stika z očmi, takoj sperite z vodo in poiščite pomoč zdravnika.
3. Ne mešajte prahu ali tekočine s komponentami drugih sklokomerov.

Zadnja izdaja : 06/2008

Pre uporabe pažljivo pročitati uputstvo. SR

GC Fuji II LC (Improved)

RADIOVIDLJIV SVETLOSNOPOLIMERIZUJUĆI OJAČAN GLASJONOMER RESTORATIVNI CEMENT

Samo za stručnu stomatološku upotrebu u preporučenim indikacijama.

PREPORUČENE INDIKACIJE
1. Ispuni klase III i V, posebno za cervikalne erozije i korijenske površine.
2. Ispuni mlečnih zuba.
3. Nadograđnje.
4. Gdje je potrebno radiokontrastnost.
5. Geriatrička primjena.
6. Kao baza ili podloga.

KONTRAINDIKACIJE
1. Pulpa.
2. U retkim slučajevima ovaj proizvod može izazvati osjetljivost kod nekih osoba. U slučaju takve reakcije prekinuti sa upotrebom proizvoda i obratiti se lekaru.

UPUTSTVO ZA UPOTREBU

Odnos prah / tečnost (g/g)	3,2 / 1,0
Vreme mešanja (sek.)	20-25*
Radno vreme (min., sek.)	3'45"
Vreme svetlosne polimerizacije (sek.)	20*
Dubina svetlosnog ojačanja (A2) (mm)	1,8

Uslovi testiranja: temperatura (23+/-1°C)
relativna vlažnost (50+/-10%)
ISO 9917-2 : 1998 (E) (Vodenisti-vodenisti cementi) (Tip I)

1. DOZIRANJE PRAHA I TEČNOSTI
a) Odaberite boju na bazi Vita® ključa za boje.
b) Standardni odnos praha i tečnosti iznosi 3,2 g / 1,0 g. 1 ravna kašika praha na 2 kapi tečnosti.
c) Za pravilnije naboravanje praha nemo uzeti iz staklenčke ob roka. Ne stresati je ali otresati.
d) Staklenčku s tečnošću držite uspravno i pažljivo stisnuti.
e) Staklenčki po kontaktu uporabi takoj zapriti.
2. MEŠANJE
a) Nakosnatite prah iz staklenčki pred uzimanjem (Slika 1).
b) Nanesite sve topaku prahu i dve kapi tečnosti na mešalnu podlogu. Prah podelite na polovicu (obr. 2).
c) Tečnost razmazati u tanak sloj (veličine oko 3 cm) plastičnom špatulom (slika 3).
d) Polovicu prahu stabilnu na tečnosti i mešalni prekhanjem (isto materijal za otisak) 10 do 15 sekundi (slika 4).
e) Dodajte se preostali prah i ravno mešajte do zvučkajuće konsistence. Skupni čas mešanja nej ne presega 20 – 25 sekundi (slika 5).
3. TEHNIKA RESTAVRIRANJA
a) Zub pripravite po potrebi obdržanih tehnik. Obsahta mehanična retencija to potrebna. Za zakže pulpe upotrebitelskejav hidroksid.
b) Nanesite GC CAVITY CONDITIONER (10 sekundi) ali GC DENTIN CONDITIONER (20 sekundi) na vezavna površine s pomočjo vaties kroglice ali gobice.
c) Mušna spenta s vodo. Osušite s pomočjo vaties kroglice ali nežno spihajte z zrakom. NE IZSUŠITE. Rezultati so najboljši, če je pripravljena površina vlažna (svetlikajoča).
d) Zmešajte potrebno količino materiala. Delovni čas je 3 minute in 45 sekundi od začetka mešanja pri 23°C (73,4°F). Višje temperature skrajšajo delovni čas.
e) Cement premestite v pripravljeno s pomočjo brizgalke ali z drugim primernim inštrumentom. Izogibajte se zračnim mehurčkom.
f) Oblikujte, po potrebi uporabite prozorno matrico.
g) Svetlobno obsevajte 20 sekund z svetlo za svetlobno polimerizacijo (470 nm valovne dolžine). Vir svetlobe postavite čim bliže površine cementa.
Varno:
Za kavitete globje od 1,8 mm uporabite sendvič tehniko.
4. ZAVRŠNA OBRADA
Odstranite matricu i završno obradite pod vodenim mlazom koristeći standardne tehnike.
Važno
Postavite završni premaz sa GC Fuji VARNISH (sušiti vazduhom) ili GC Fuji COAT LC (svetlitti 10 sek.) ili G-COAT PLUS (svetlitti 20 sek.).

ČUVANJE
Čuvati na hladnom i tamnom mestu (4-25°C / 39,2-77,0°F).
(Rok upotrebe: prah 3 godine, tečnost 2 godine)

BOJA
(11 boja) A1, A2, A3, A3,5, A4, B2, B3, B4, C2, C4, D2.

PAKOVANJE
1. 3-2 pakovanje: 15 g praha (3) (A2, A3, B3), 6 g (6,8 mL) tečnosti (2), kašika za prah (1), podloga za mešanje (br. 22) (1), plastična špatula (1)
2. Bočica s 15 g praha sa kašikom.
3. Bočica sa 6 g (6,8 mL) tečnosti.

UPOZORENJE
1. U slučaju dodira sa tkivom očnih šupljina ili kožom, odmah odstranite sunđerom ili vatom natopljenom u alkoholu. Isperite vodom.
2. U slučaju dodira sa očima, odmah isprati vodom i potražiti lekara.
3. Ne mešati prah ili tečnost sa drugim glasjonomer komponentima.

poslednja revizija : 06/2008

Перед експлуатацією уважно прочитайте інструкцію з використання. UK

GC Fuji II LC (Improved)

РЕНТГЕНОКОНТРАСТНИЙ ПІДСИЛЕНИЙ СКЛОІОНОМЕРНИЙ РЕСТАВРАЦІЙНИЙ ЦЕМЕНТ СВІТЛОВОГО ТВЕРДІННЯ

Для використання лише лікарями-стоматологами у вказаних, що описані в даній інструкції.

РЕКОМЕНДОВАНІ ПОКАЗАННЯ
1. Реставрація порожнин III, V класу та прицервікальних ерозій та карієсу поверхні кореня.
2. Реставрації молочних зубів.
3. Побудова culeus.
4. Матеріал, коли використання рентгенконтрастного матеріалу є необхідним.
5. Геріатричне лікування.
6. Підкладка або база під реставрацію.

ПРОТИПОКАЗАННЯ
1. Пряме перекриття пульпи.
2. В поодиноких випадках матеріал може викликати чутливість у деяких пацієнтів. У разі виникнення такої реакції, припинити використання матеріалу та звернутися до лікаря відповідної спеціальності.

ВКАЗІВКИ ДО ВИКОРИСТАННЯ

Співвідношення порошок / рідина (г/г)	3,2 / 1,0
Час замішування (сек.)	20-25*
Робочий час (мін., сек.)	3'45"
Час затвердіння початок (сек.)	20*
Глибина полімеризації (світлом) (мм)	1,8

Умови тестування: Температура (23 +/- 1°C)
Відносна вологість (50+/- 10%)
ISO 9917-2 : 1998 (E) (Водні цементи) (Тип I)

1. ДОЗУВАННЯ ПОРОШКУ ТА РІДИНИ
a) Підберіть відтінок за розцінкою Vita®.
b) Стандартне співвідношення порошок / рідина складає 3,2 г / 1,0 г. (Одна ложка порошку та дві крапля рідини).
c) Для точного дозування порошку злегка постукати боковою стінкою пляшечки об дотиком. Не струшувати та не перевертайте пляшечку.
d) Пляшечку з рідиною тримайте вертикально, надавлюйте ніжнійно.
e) Закривайте пляшечки одразу ж після використання.
2. ЗАМІШУВАНЯ
a) Струсить пляшечку з порошком перед дозуванням (Рис. 1).
b) Помістіть одну чверть порошку та дві краплі рідини на блок для замішування. Розділіть порошок на дві рівні частини. (Рис.2)
c) Розподсліть рідину тонким шаром (до товщи приблизиметром приблизно 3 см) за допомогою пластикового шпателя (Рис. 3)
d) Перемістіть половину порошку на рідину та замішуйте стікрачними рухами (по типу відбиткових матеріалів) протягом 10-15 секунд. (Рис. 4)
e) Додайте порошок, що лишився, та ретельно замішуйте до утворення гладкої консистенції. Загальний час замішування не повинен перевищувати 20-25 сек. (Рис. 5).
3. ТЕХНІКА ВИКОРИСТАННЯ РЕСТАВРАЦІЇ
a) Підготовуйте зуб, застосовуючи традиційну методику. Створення умов для механічного ретенції не є необхідним. Для перекриття пульпи використовуйте матеріали на основі гідроксиду кальцію.
b) Нанесіть GC CAVITY CONDITIONER (на 10 секунд), або GC DENTIN CONDITIONER (на 20 секунд) на поверхню порожнини, на яку буде нанесений цемент, за допомогою ватної кульки, або аплікатора.
c) Ретельно промийте зуб водою. Видаліть надлишки вологи, промокнувши ватяним тампоном або просушіть повітряним потоком кімнатної температури. НЕ ПЕРЕСУШУЙТЕ. Поверхня зуба повинна матіріти вологою (блищать).
d) Замішайте потрібну кількість цементу. Робочий час складає 3 хвилини 45 секунд від початку замішування при температурі 23°C (73,4°F). Вищої високої температури прискорює до скорочення робочого часу.
e) Внесіть цемент в порожнину, використовуючи спеціальну канюлю, або звичайний інструмент для внесення матеріалу. Не допускайте утворення повітряних бульбашок.
f) Використайте матрицю, за якщо потрібно, розмістіть прозору матрицю.
g) Фотополімеризуйте цемент протягом 20 секунд за допомогою світлового полімеризатора (довжина хвилі 470 нм). Встановлюйте джерело світла якомога ближче до поверхні цементу.
Примітка :
Для порожнин глибиною більше, ніж 1,8 мм, застосовуйте техніку пошарового нанесення.
4. ФІНІШНА ОБРОБКА
Видаліть матрицю і проведіть фінішну обробку з застосуванням води за стандартною технологією.
Примітка
Вкрийте реставрацію фінішним шаром GC Fuji VARNISH (висушіть за допомогою повітряного потоку) або GC Fuji COAT LC (полімеризуйте світлом 10 секунд), або G-COAT PLUS (полімеризуйте світлом 20 секунд).

ЗБЕРІГАННЯ
Зберігати у прохолодному та темному місці при температурі (4-25°C / 39,2-77,0°F).
(Термін придатності: Порошок 3 роки, рідина 2 роки від дати виробництва).

КОЛІР
(11 відтінків) A1, A2, A3, A3,5, A4, B2, B3, B4, C2, C4, D2.

РОЗФАСОВКА
1. Упаковка типу 3-2: 15 г порошку (3) (A2, A3, B3), 6г (6,8 мл) рідини (2), мірна ложка для порошку (1), блок для замішування (No 22) (1), пластикова шпателька (1)
2. Порошок 15 г з ложкою.
3. Рідина 6 г (6,8 мл).

УВАГА
1. У випадку контакту з тканинами порожнини рота або зі шкірою, негайно видаліть матеріал тампоном або бавовняною серветкою, змоченими у спирті. Промийте водою.
2. При потраплянні в очі протягом великого часу видаліть воду та зверніться до лікаря.
3. Не змішуйте порошок або рідину з компонентами інших склоіномерних цементів.

Останні зміни внесено: 06/2008

Kullanmadan önce, lütfen talimatları dikkatlice okyunuz. TR

GC Fuji II LC (Improved)

RADYOPAK REZİNLE GÜÇLENDİRİLMİŞ CAM İYONOMER RESTORATİF SİMAN

Sadece Diş hekimleri ve dental teknyenler tavsiyeden nneden endikasyonlarda kullanılır

TAVSİYE EDİLEN ENDİKASYONLAR
1. Kısa III ve V restorasyonlarda, kökü servikal erozyonlarda ve kök yüzeyi onarımlarında.
2. Süt diş restorasyonlarında.
3. Kor yapımında.
4. Radyopsağlı gereken durumlarda.
5. Geriatrik uygulamalarda.
6. Kaide veya liner olarak.

KONTRENDİKASYONLAR
1. Kök Yüzeyi Ortücü.
2. Ürün ender olarak bazı kişilerde alerjik reaksiyon oluşturabilir. Bu tarz durumda oluştuğunda, ürünün kullanımını durdurunuz ve uzmana başvurunuz.

KULLANMA TALİMATI

Tozlu/sıvı Oranı (g/g)	3,2 / 1,0
Karıştırma Süresi (san)	20-25*
Çalışma Süresi (dak,san)	3'45"
İşik altına Süresi (san)	20*
İyik uygulanacak Derinlik (A2) (mm)	1,6

Test Şartları: (23 +/- 1°C)
Nem Oranı: (50 +/- 10%)
ISO 9917-2 : 1998 (E) (Kıtıklı Akrilik Dişli Simanlar) (Tip I)

1.TOZ VE LİKİT KARIŞIMI
a) Vita® Renk skalasına göre renginı belirleyin.
b) Standart pulvera un likiduma oranı 3,2 g/1,0g. 1 kazıklı pulvara ar 2 damlanın ölçüsüna.
c) Tozlanın doğrulanması sağlamak için şişenin kapağına elinize hafiçe vurunuz. Çalkalamayınız veya çevirmeyiniz.
d) Likit şişesini dik olarak tutunuz ve hafiçe sıkınız.
e) Kullandıktan sonra acilen şişenin kapağını kapatınız.
2. KARIŞTIRMA
a) Kantarmadan once toz şişenin kapağına vurunuz. (Şek.1)
b) Bir kaşlı toz ve 2 damla likit karıştırma pedinin üzerine koyunuz. (Şek.2)
c) Likit toz bir tabaka halinde (yaklaşık 3cm kadar) plastik spatula yayın. (Şek.3)
d) Tozun yarısını likite dirve cevik bir kıvam elmanıya kadar karıştırın. (10-15 saniye) (Şek.4)
e) Kalan tozu da ekleyin ve tortukuz yoğurulur olana kadar karıştırınız. Toplam Karıştırma İşlemi 20-25 saniyeyi geçmeyin.(Şek.5)
3. RESTORATİF TEKNİK
a) Standart tekniklerle diş hazırlayınız. Gonol olarak mekanik retansiyonu yeterli değildir. Kök Yüzeyi dentücü olarak kalsiyum hidroksit uygulayın.
b) GC Cavity Conditioner (10 saniye) veya GC Dentin Conditioner (20 saniye) bağlamı yüzeyine pamuk pellet veya fırça ile uygulayınız.
c) Su ile yıkayınız. Pamuk pellet ile veya hafif hava ile kurutunuz. Çok kurutmayınız. En iyi sonuç için bağlamı ıslatınız fakat nemli olmasın.
d) Gerekli miktarda simanı karıştırınız. Çalışma süresi, karıştırmayı takiben maksimum 3dakika 45 saniyedir. (23 C / 73,4°F) Daha yüksek sıcaklıklarda çalışma süresi azalır.
e) Preparat edilmiş alana simanı transfer edenken şırınga veya uygun bir alet kullanın. Hava kabarcığı oluşmasına engel olunuz.
f) Kontürlan gerekiyorsa matrik için gerekiyorsa şeffaf matris kullanınız.
g) 20 saniye görünür ışık cihazı ile polimerize edin. (470 nm dalga boyu). Işık kaynağını olabildiğince yakın tutun.
Not
1,8mm'den derin kavitelerde, tabakalama tekniği uygulayınız.
4. BİTİRME
Matrisi çıkarın ve standart bitirme tekniklerı ile su spreyi altında bitiriniz.
Not
Final tabaka olarak GC Fuji Varnish(kuru hava)veya GC Fuji Coat LC (10 saniye ışık polimerizasyonu)veya G-Coat Plus (20 saniye ışık polimerizasyonu)

SAKLAMA
Kuru ve karanlık bir yerde muhafaza ediniz. (4-25° C) (39,2-77,0°F).
(Raf Ömrü: Unitindeki Toz 3 ve likit 2 yıldır.)

RENK
(11 renk)A1 A2, A3, A3,5, A4, B2, B3, B4, C2, C4, D2.

AMBALAJ
1. 3-2 paket: 15 gr Toz (3) (A2, A3, B3), 6 gr (6,8 mL) likit (2), toz kaşığı (1), karıştırma pedi (No 22) (1)
2. 15 gr ölçü şişesi ve kaşık
3. 6 gr'lık (6,8 mL) likit şişesi

UYARI
1. Oral oskuu veya tam ile temas etmesi durumunda ilkiçe emdirilmiş pamuk ile temizlemeyiniz. Su ile yıkayınız.
2. Göz ile temas etmesi durumunda acilen su ile yıkayınız ve mesleki ürdem arayınız. Toza veya likite diğer camiyonomer simanların komponentlerini karıştırmayınız.
3. Toza veya likite diğer camiyonomer simanların komponentlerini karıştırmayınız.

Son Revizyon : 06/2008

Pēdējo lietošanas reizi rūpīgi izlasiet lietošanas instrukciju. LV

GC Fuji II LC (Improved)

RENTGENKONTRASTAINS GAISMĀ CIETĒJOŠS STIPRINĀTS STIKLA JONOMĒRA CEMENTS RESTAURACIJĀM

Paredzēts tikai zobārstniecības speciālistam izmantošanai rekomendētajās indikācijās.

REKOMENDĒTĀS INDIKĀCIJAS
1. III un V klases kavitāšu restaurācijas, īpaši cervikālās erozijas un saknju virsmu kariesu.
2. Piena zobu restaurācijas.
3. Kātiņu ārstēšanai.
4. Tās dārgais, kontrast rekārtīgs rentgen- kontrastiskos restaurācijas.
5. Ģeriatriski ārstniecībai.
6. Kā oderes vai liners.

KONTRAINDIKĀCIJAS
1. Tieši pulpas pārklāšana.
2. Retos gadījumos produkts var izsaukt jutīgumu. Ja ir novērojama šāda reakcija pārtraucat produkta izmantošanu un vērsieties pie ārsta.

LIETOŠANAS PAMĀCĪBA

Pulvera/šķidruma proporcija (g/g)	3,2 / 1,0
Samaisīšanas laiks (sek.)	20-25*
Darba laiks (min., sek.)	3'45"
Polimerizācijas laiks	20*
Polimerizācijas dziļums (A2) mm	1,8

Testa nosacījumi : temperatūra (23 +/-1°C)
Relatīvā mitrums (50 +/-10%)
ISO 9917-2 : 1998 (E) (Ūdens bāzes cementi) (Tips I)

1. PULVERA UN ŠĶIDRUMA SAGATAVOŠANA
a) Izvēlieties krāsu pēc Vita® krāsu skalas.
b) Standarta pulvera un šķidruma proporcija ir 3,2g/1,0g. 1 kārotā pulvara ar 2 pilienim šķidruma.
c) Akurāta mērījuma pārejas sagatavošanai viegli saskratot pudeli pret plaukstu. Nekratīt pudeli un neapgriezīties ārā.
d) Pudele ar šķidrumu turiet vertikāli un viegli saspiežiet.
e) Pudeles pēc lietošanas nosaņējotos aizslēgt.
2. PULVERA UN ŠĶIDRUMA SAMAISĪŠANA
a) Pirms lietošanas pulveri pudelē izsaustinet (1.att.).
b) Ar mērāmā laikonoto sagatavot vienu karotē pulvera un divus pilienus šķidruma. Pulveri sadalīt divās daļās (2.att.).
c) Ar plastmasas spateli izbīdīnat šķidrumu plānā slānī (aptuvenum 3 cm diametrā) (3.att.).
d) Puse pulvera uzvilkt uz šķidruma un ar spāteli jāsāk kustēties (kā nospiedums materiālu samaisot) 10-15 sekundes (4.att.).
e) Uzvilkt atlikušo pulveru un kārtīgi samaisīt līdz spīdīgai konsistencei. Kopējais samaisīšanas laiks neņēmot līdz 20-25 sekundes (5.att.).
3. RESTAURĀCIJAS TEHNIKA
a) Pareizai zobu izmantojot atrādāmās tehnikas. Nav nepieciešams veidot plašu mehānisko retenciju. Pulpas pārklāšanai izmantot kālija hidroksidu.
b) Uz sagatavotā virsmu ar vates pelleti vai dvammīti uzklāt GC CAVITY CONDITIONER (10 sekundes) vai GC DENTIN CONDITIONER (20 sekundes).
c) Rūdīgā nokasāt ar ūdeni. Lieko mitrumu noņemt ar vates lodīti vai maigi nopūst no bezeļļas gaisa atsūkšu. NEPĀRŽĀVĒT. Labāki rezultāti tiek sasniegti, ja preparātie virmas izskatās mitras (spīdīgas).
d) Samaisīt nepieciešamo pulvera daudzumu. Darba laiks 23°C (73,4°F) ir 3 minūtes 45 sekundes no sajaukšanas sākuma. Augstākas temperatūras saīsina darba laiku.
e) Pārnest samaisīto cementu uz preparātu vāzma ar šļirci vai citu piemērotu instrumentu. Kavēšā vieglā pāpūšāt. Izvairīties no gaisa burbuļu iestrādāšanas.
f) Izveidot kontūru un, ja nepieciešams, izvietot caurspīdīgu matricu.
g) Polimerizēt 20 sekundes ar gaismekļa polimerizācijas ierīci (ņēma garums 470 nm). Gaismas avotu novietot pēc iespējas tuvāk cementa virsmai.
Piezīme:
Kavitātēm, kas dziļākas par 1,8 mm izmantojet slāņošanas tehniku.
4. APSTRĀDE
Izņemt matricu un apstrādāt veikt zem ūdens strūklas izmantojot standarta tehnikas.
Piezīme.
Pēc apstrādes uzklāt GC Fuji VARNISH (nupūsīsim ārā) ar GC Fuji COAT LC (kalēnīsim sveiksa 10 sek.) ar G-COAT PLUS (kalēnīsim sveiksa 20 sek.).

LATKYMAS
Latkyšvie vietoje ir tamsoje vietoje 4-25°C (39,2-77,0°F) temperatūroje.
(Derīguma termiņš: pulverim 3 gadi, šķidrumam 2 gadi)

KRĀSA
(11 krāsas) A1, A2, A3, A3,5, A4, B2, B3, B4, C2, C4, D2.

IEPAKOJUMS
1. 3-2 iepakojums: 15g pulvera (3) (A2, A3, B3), 6g (6,8 mL) šķidruma (2), karote pulvarim (1), maisāmie blokniņi (No.22) (1), plastmasas spātele (1) (plastmasas mērīšanai 1)
2. 15g mērīšanas buteliņas ar karoti pulverim.
3. 6g (6,8mL) šķidruma buteliņas.

BRĪDINĀJUMS
1. Kontakta gadījumā ar mutes dobuma vaskam vai ādu nekavējoties rīgenet ar spirtā samitrinātu kempinēju ar vates gabaliņu. Nopludināts vanderīs.
2. Jebkura mezdīgas pateko ārā acīs ar burnos ertnes audinīu, nedēlīnant pabalkīnīs apnīts ārmīkyīn kempinēju ar vates gabaliņu. Nopludināts vanderīs.
3. Nemaisīt pulveri vai šķidrumu ar citu stikla jonomēra komponentiem.

Pēdējo reizi pārskatīts : 06/2008

Prieš pirmiesiems naudot atidžiai perskaitykite instrukciją. LT

GC Fuji II LC (Improved)

RENTGENOKONTRASTIŠKAS ŠVIESA KIETINAMAS SUSTIPRINTAS STIKLOJONOMERO CEMENTAS RESTAURACIJOMS

Skirtas tik gydytojai-odontologai naudojimui, pagal rekomenduojamas indikacijas.

REKOMENDUOJAMOS INDIKACIJOS
1. III, V klasės kariešo restauracijos, ypač cervikalės erozijos un ožkyje virimo kariesas.
2. Pieno zobų restauracijos.
3. Kaltinų antspaudai.
4. Tais atvejais, kuomet reikalingas rentgeno- kontrastiškos restauracijos.
5. Geriatriniai odontologijai.
6. Kaip pamatinis ar liner'is.

KONTRAINDIKACIJOS
1. Tiesioginiam pulpos padengimui.
2. Retais atvejais šis produktas gali sukelti jautrumą. Jei taip atsitiko, nebevartokite šio produkto bei kreipkitės į gydytoją.

NAUDOJIMO BŪDAS

Miltelių/skystis santykis(g/g)	3,2 / 1,0
Maišymo laikas (sek.)	20-25*
Darbo laikas (min., sek.)	3'45"
Kietėjimo šviesa laikas (sek.)	20*
Kietėjimo gylis (A2) (mm)	1,8

Tyrimo sąlygos: Temperatūra (23 +/-1°C)
Santykinė drėgmė (50 +/-10%)
ISO 9917-2 : 1998 (E) (Šviesa kietinami cementai) (Tipas I)

1. MILTELIŲ IR SKYSČIO PAGAMINIMAS
a) Vita spalvos spalvą pagal Vita® spalvų raktą.
b) Standartine miltelių ir skysčio santykis 3,2g / 1,0g. 1 šaukštelis miltelių ir 2 lašai skysčio.
c) Kad užtikrinti tiksli bosnti, leidinti pastebėjimai bubuliukai (kieta paviršiu), tik atsargiai bei nuosavybės tuteisio daugiau (Vita).
d) Laikyk skysčio buteliukę vertikaliai bei švelnai išspausk.
e) Iškart uždenykite buteliukus po naudojimo
2. MAIŠYMAS
a) Prieš pakrandai, sukratykite milteliai buteliukyje (Pav. 1).
b) Pastekite vieną šaukštelį miltelių ir du lašai skysčio ant maišymo popierėlio (Pav. 2).
c) Plastmasine žemėlele pasiskirstykite skystį tokiu storumu (maždaug 3 cm plotu) (Pav. 3).
d) Pertempiamas kietas (kaip maišant atspaudinius mases) pusiausvyra puse miltelių kiekio į skystį. Maišykite nuo 10 iki 15 sekundžių (Pav. 4).
e) Pridėkite likusį miltelių kiekį ir maišykite intensyviai iki glaistomos konsistencijos. Bendras maišymo laikas neturi viršyti 20-25 sekundžių (Pav. 5).
3. RESTAURAVIMO TECHNIKA
a) Paruoškite dantes esine esančiomis standartinėmis technikos. Didelė mechaninė retencija elementai nėra reikalingi. Tiesioginiam pulpos pardengimui naudokite kalcio hidroksidą.
b) Naudodami vatos gumulėlį ar kempinėlę, patepkite ertinę GC CAVITY CONDITIONER (taikykite 10 sekundžių) or GC DENTIN CONDITIONER (taikykite 20 sekundžių).
c) Gerai nuplaukite vandeniu. Drėgmės perteikiu nuspaudinkite vatos gumulėliu ar švelnia oro srove. NEPERDŽIOVINKITE. Tinkamai paruošta pa